

**«Desaparición», temor de tortura y detención en régimen de incomunicación**

**SIRIA**

**Randa Ayyubi, ama de casa de 40 años**  
**Mamduh Tatari, ingeniero agrícola de 46 años**  
**Muhammad Adib Tatari, escolar de 15 años**

---

Randa Ayyubi, ama de casa siria, ha «desaparecido» junto con su familia, aparentemente después de haber hecho una observación en contra del gobierno en la calle. Fue detenida el 17 de octubre de 1999, junto con su esposo y su hijo mayor. Desde entonces, sus parientes y Amnistía Internacional han pedido en vano información a las autoridades sirias. Se cree que la familia se encuentra recluida en régimen de incomunicación, por lo que está expuesta a sufrir tortura.

Al parecer, el 17 de octubre, Randa Ayyubi criticó en voz alta al gobierno sirio a la puerta del su piso, en Rukn al Din, Damasco. Esa noche, las fuerzas de seguridad se presentaron en la vivienda y se la llevaron detenida a ella, a su esposo, Mamduh Tatari, y a su hijo mayor, Muhammad Adib. Sus otros tres hijos, de seis años, cinco años y dieciocho meses, se quedaron solos en la casa y ahora viven con unos parientes.

Al parecer, la familia Tatari no pertenecía a ningún grupo político.

**INFORMACIÓN GENERAL**

En las cárceles sirias se encuentran recluidos en régimen de incomunicación centenares de presos políticos. Muchas personas «desaparecen» después de haber sido detenidas, y sus familias no reciben ninguna noticia de ellas. Pueden pasar meses, e incluso años, hasta que la familia averigua dónde se encuentra recluido el «desaparecido», y a veces nunca llega a saberlo. Es frecuente que las personas detenidas por motivos políticos sufran torturas.

**ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, télex, fax, cartas urgentes o cartas por vía aérea en inglés, en francés, en árabe o en su propio idioma:**

- preguntando por qué fueron detenidos Randa Ayyubi, Mamduh Tatari y Muhammad Adib Tatari, dónde se encuentran recluidos y en aplicación de qué ley permanecen detenidos;
- instando al gobierno sirio a dejarlos en libertad de manera inmediata e incondicional si no están acusados de ningún delito común reconocible;
- pidiendo al gobierno sirio que garantice que tienen de inmediato acceso periódico al mundo exterior, a su familia, a abogados y a médicos y que reciben un trato humano;
- expresando especial preocupación por la detención de Muhammad Adib Tatari, quien tenía sólo 15 años cuando fue detenido, y recordando que, en virtud de la Convención sobre los Derechos del Niño, en la que Siria es Estado Parte «la detención, el encarcelamiento o la prisión de un niño se llevará a cabo de conformidad con la ley y se utilizará tan sólo como medida de último recurso y durante el período más breve que proceda».

**LLAMAMIENTOS A:**Presidente de la República Árabe de Siria

His Excellency  
 President Hafez al-Assad  
 Presidential Palace  
 Damascus, Siria

**Telegramas: President al-Assad, Damascus, Siria**

**Télex: 419160 prespl sy**

**Tratamiento: Your Excellency/Excelencia**

Viceprimer ministro y ministro de Defensa

His Excellency Lt. Gen. Mustafa Talas  
 Deputy Prime Minister and Minister of Defence  
 Ministry of Defence, Omayyad Square  
 Damascus, Siria

**Telegramas: General Mustafa Talas, Damascus, Siria**

**Tratamiento: Your excellency/Excelencia**

Ministro del Interior

His Excellency  
 Dr Muhammad Harba  
 Minister of the Interior  
 Ministry of the Interior  
 Merjeh Circle  
 Damascus, Siria

**Telegramas: Minister Interior, Damascus, Siria**

**Fax: + 963 11 222 3428**

**Tratamiento: Your excellency/Excelencia**

Ministro de Justicia

His Excellency Hussein Hassun  
 Minister of Justice  
 Ministry of Justice  
 Al Nasr Street, Damascus, Siria

**Telegramas: Justice Minister, Damascus, Siria**

**Tratamiento: Your excellency/Excelencia**

Ministro de Estado para Asuntos Exteriores

His Excellency  
 Nasser Qaddur  
 Minister of State for Foreign Affairs  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Al-Rashid Street  
 Damascus, Siria

**Telegramas: Nasser Qaddur, Damascus, Siria**

**Fax: + 963 11 332 7620**

**Tratamiento: Your excellency/Excelencia**

**COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:** los representantes diplomáticos de Siria acreditados en su país.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 6 de abril del 2000.